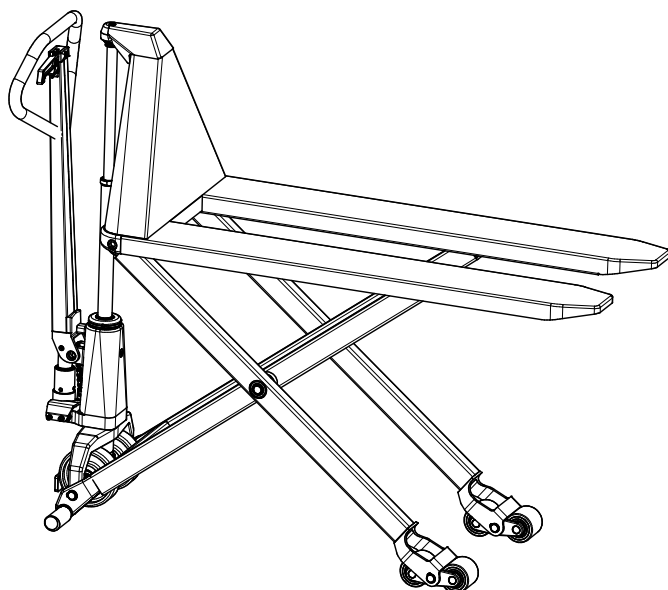
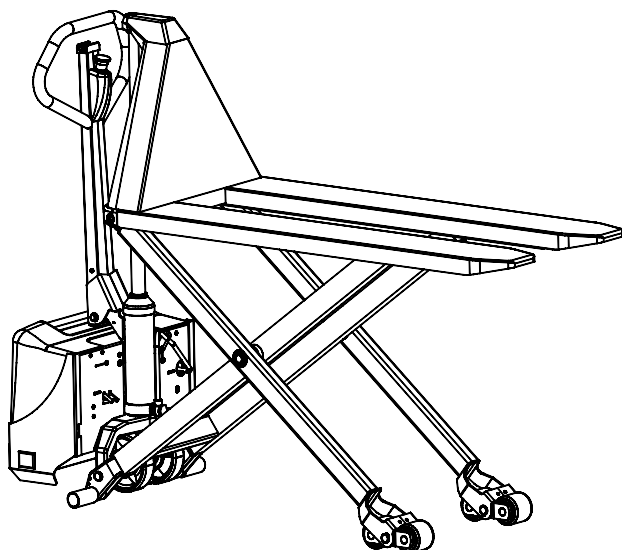


HL 1004 RF-SEMI / HL 1004 RF-PLUS
EHL 1004 RF-SEMI / EHL 1004 RF-PLUS

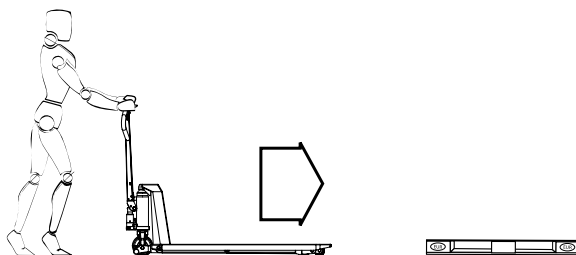


Serienr.:
 Serial no.:
 Valmistenumero:
 Serie nr.:
 Numéro de série:
 Numero di serie:
 Serie nr.:
 Número de serie:
 Seriennummer:
 Serien-Nr.:
 Seria Nr.:
 N.º de série:
 Seeria Nr.:
 Výr. č.:
 Sériové č.:

Type / Typ Modell / Type			CE
Capacity / Tragkraft Kapazität / Capaciteit		Motor / Motor Drivmotor / Rý motor	
Serial no / Seriennr. Serie nr / Nr.	#####	Hydr. Motor / Hy-Motor Hydr. Motor / Hydr.Motor	
Prod.year / Baujahr Prod. år / Prod.jaar		Battery / Batterie Batteri / Batterij	
Own weight / Eigengewicht Egenvekt / Ledig Gew.		Bat.weight / Bat.Gewicht Batterivægt / Bat.gewicht	
Lifting height / Hubhöhe Løftehøyde / Hefhoogte		Logitrans Hillerupvej 35 lifting performance DK-6760 Ribe Denmark	
Load centre / Lastschwerpunkt Lastcenter / Laadcenter			

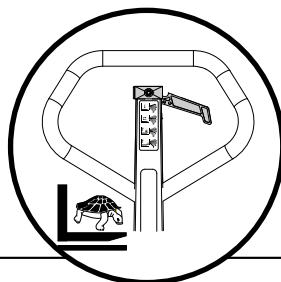
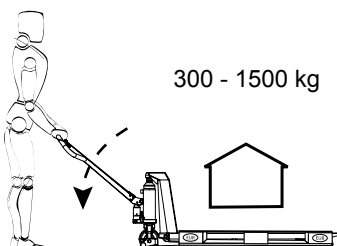
1

HL & EHL



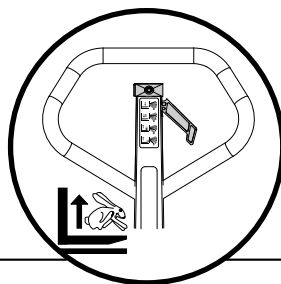
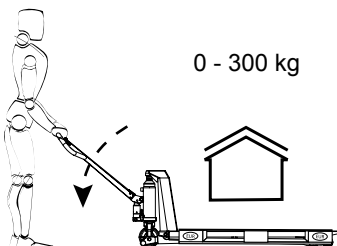
2

HL



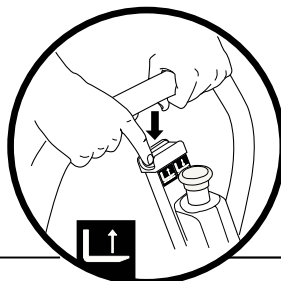
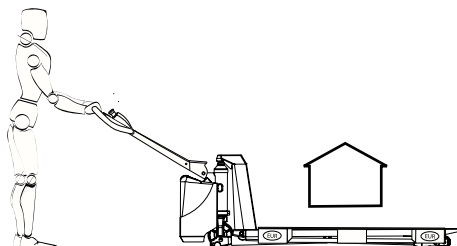
2

HL



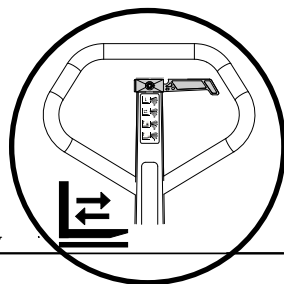
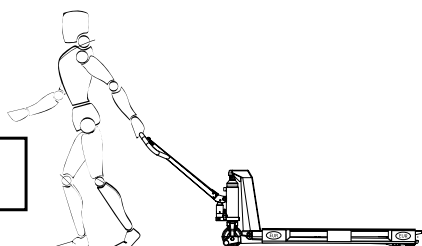
2

EHL



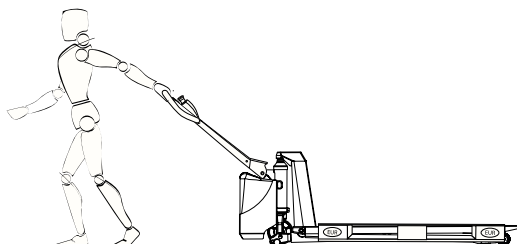
3

HL



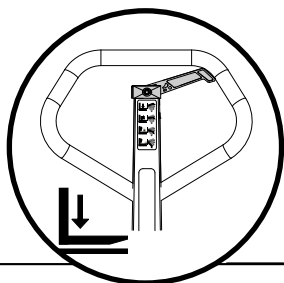
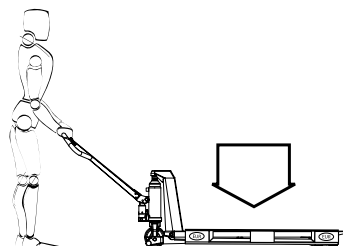
3

EHL



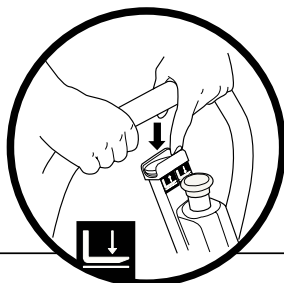
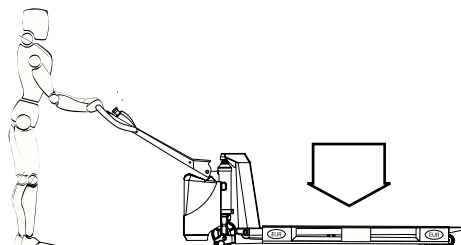
4

HL



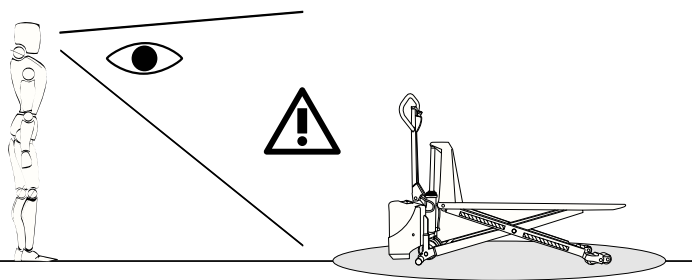
4

EHL



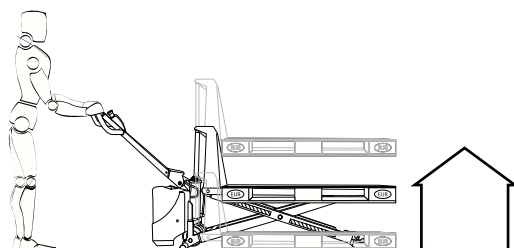
5

HL & EHL



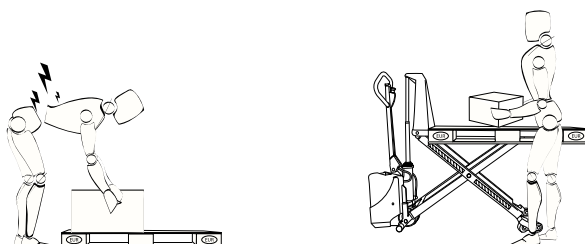
6

HL & EHL



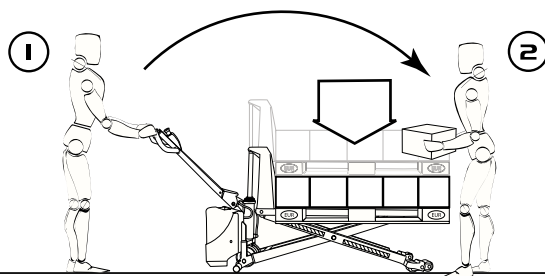
7

HL & EHL



8

HL & EHL

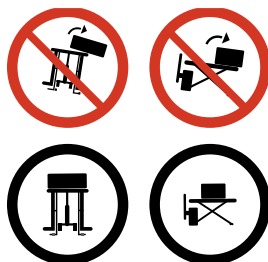
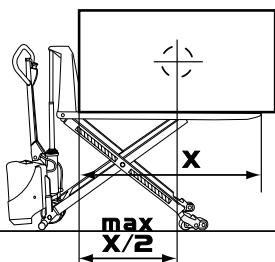
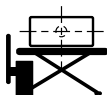




DK GIV AGT	F ATTENTION	S SE UPP
GB ATTENTION	I ATTENZIONE	D ACHTUNG
SF HUOM	N FORSIKTIG	EST TÄHELEPANU
NL LET OP	E ATENCIÓN	PL UWAGA
SK POZOR	CZ POZOR	

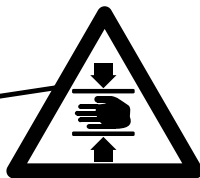
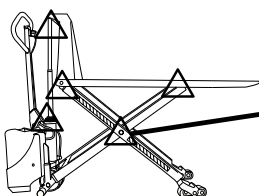
9

HL & EHL



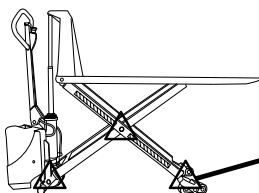
10

HL & EHL

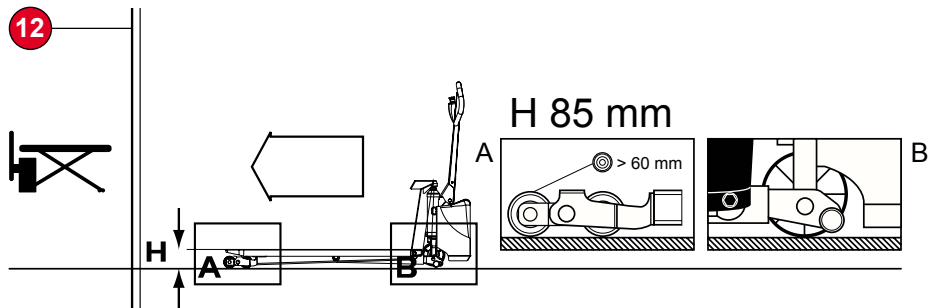


11

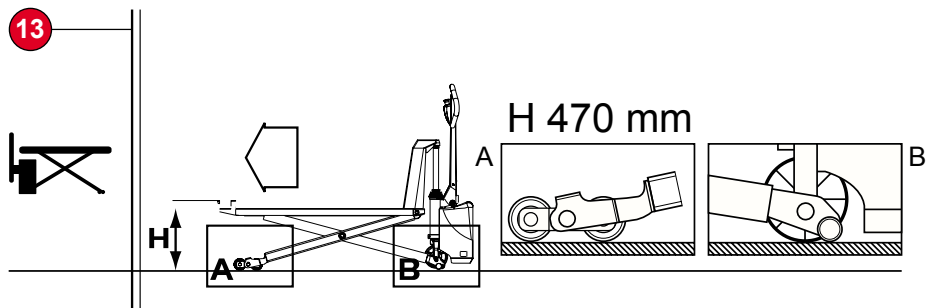
HL & EHL



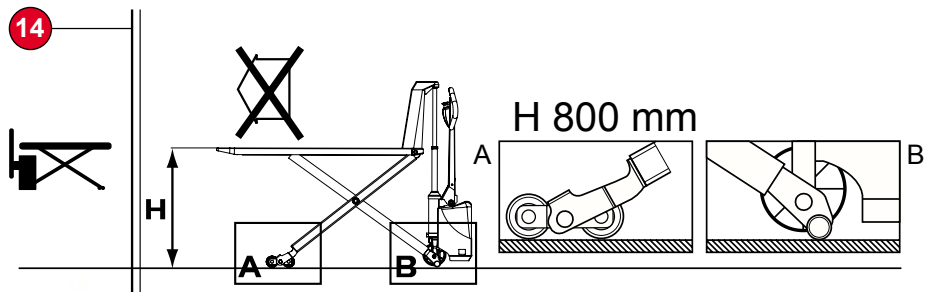
12



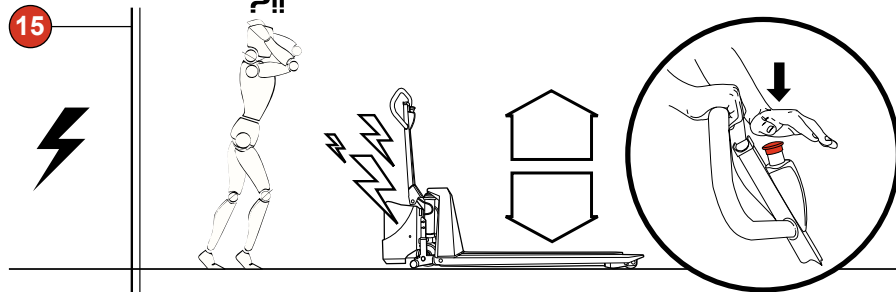
13



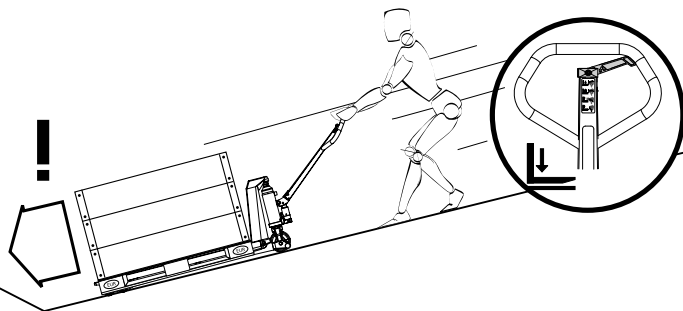
14



15



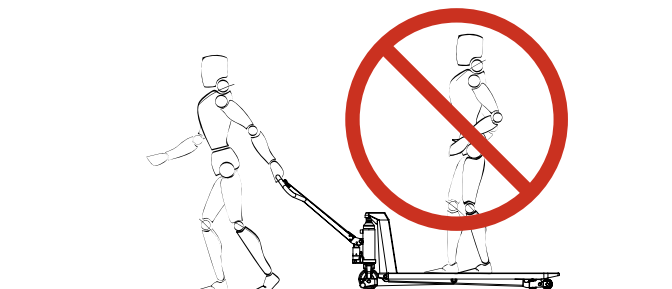
16



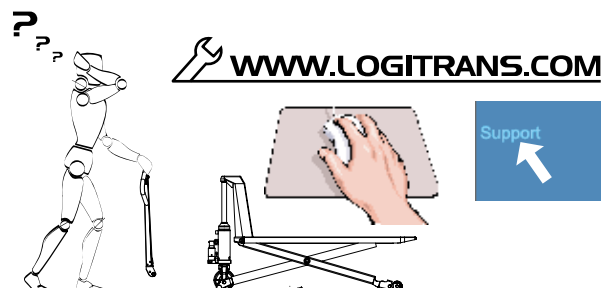
17



18



19





The warranty covers material and assembly defects which, subject to inspection by us or our representative, are deemed to be faults or deficiencies that prevent normal use of the parts concerned. Such affected parts shall be sent to your Logitrans dealer carriage paid within the warranty period in force at the time in question, together with a copy of the documentation for the service performed (B284).

- The warranty does not cover normal wear and adjustments
- The warranty period is based on singleshift working

The warranty shall no longer apply if

- the product has been used incorrectly
- the product is used in environments for which it was not designed
- the product has been overloaded
- replacements of parts have been made incorrectly or original parts have not been used and consequential damages have arisen
- if the product is changed or accessories, not being approved by Logitrans, are used
- it can not be proved that a qualified technician has performed the service check according to the requirements stated in the instruction manual

Liability exemption

The manufacturer accepts no responsibility for personal injury or material damage arising from deficiencies, defects or improper usage. The manufacturer accepts no responsibility for lost earnings, operating losses, lost time, lost profits or similar indirect losses incurred by the purchaser or a third party.

Periodic service check

Service check is required once each year.

The service check is to be performed on the basis of form no. B280 and proved on form no. B284. Forms and instructions for the service check are available at your dealer.

Periodic safety inspection

Safety inspection should be performed by the dealer or other qualified persons at least once each year, unless local regulations state otherwise.

The safety inspection to be performed on the basis of form no. B278 and proved on form no. B284. Forms and instructions for the safety inspection are available at your dealer.



La garantie couvre les défauts de matériel et de montage sur les pièces qui, d'après nos vérifications ou les vérifications de notre distributeur, se révèlent impropres ou insuffisantes à une utilisation normale. Ces pièces seront renvoyées à votre distributeur franco de port dans la période de garantie en vigueur, accompagnées d'une copie du document de vérification périodique (B284).

- La garantie ne couvre ni l'usure normale ni les rajustages
- La période de garantie est basée sur un fonctionnement à une équipe

Les cas suivants entraînent l'annulation de la garantie:

- le produit a été utilisé de façon incorrecte
- le produit a été utilisé en environnement non approprié
- le produit a été soumis à une surcharge
- une erreur dans les changements de pièces ou l'utilisation de pièces n'étant pas d'origine ont entraîné des dommages
- la garantie ne prendra pas effet si le produit a été modifié ou si des accessoires, non approuvés par Logitrans, sont utilisés
- il ne peut être prouvé qu'un technicien qualifié ait effectué les vérifications périodiques en conformité avec les stipulations du manuel d'utilisation

Exonération de responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité concernant les dommages causés à des personnes ou à des objets, par suite de manques, défauts ou mauvaise utilisation. De même, le fabricant décline toute responsabilité pour le manque à gagner, les pertes d'exploitation et de temps, les pertes de commission ou autres pertes indirectes infligées à l'acheteur ou aux tiers.

Vérifications périodiques

Une vérification périodique est à effectuer une fois par an.

La vérification périodique doit être effectuée sur la base du formulaire no. B280 et doit être remplie sur notre formulaire B284. Les formulaires et instructions sont disponibles auprès de votre distributeur.

Contrôle périodique de sécurité

Si la législation ne stipule pas d'autres exigences, le contrôle périodique de sécurité doit être effectué au moins une fois par an, par le fournisseur ou toute autre personne qualifiée.

La vérification de sécurité doit être effectuée sur la base du formulaire no. B278 et doit être remplie sur notre formulaire B284. Les formulaires et instructions sont disponibles auprès de votre distributeur.



DK

Ved nærværende deklaration erklærer undertegnede, at nævnte højtløfter er i overensstemmelse med **direktiv nr.** (se side 27, punkt A) og bestemmelsen, der tillader tilpasning til national lovgivning. Vi attesterer herudover gennemførelsen af standarden **EN ISO 1757-4**.

GB

The undersigned hereby certifies that the highlifter specified complies with the requirements of **directive no.** (see page 27, paragraph A) and the bylaw authorising adaptation to national law. We also certify application of standard **EN ISO 1757-4**.

EST

Käesolevaga kinnitab allakirjutanu, et allpool kirjeldatud käärkahvelkäru vastab **direktiivi nr.** (vt lehekülg 27, paragrahv A) nõuetele ja selle kohandustele siseriiklikus õiguses. Käesolevaga kinnitame samuti standardi **EN ISO 1757-4** nõuetele vastavust.

SF

Tällä ilmoituksella allekirjoittanut vakuuttaa, että yllä eritelty saksinostin on **direktiivien nro** (katso sivu 27, pykälä A), vaatimusten ja kansallisen transponoinnin oikeuttavan päätöksen mukainen. Vakuutamme lisäksi, että tuote on **EN ISO 1757-4** normien mukainen.

B

Ondergetekende bevestigt hierbij dat de hierboven vermelde Hefwagen voldoet aan de eisen van de **RICHTLIJNEN VAN DE RAAD NO** (zie pagina 27, paragraaf A), en aan het Koninklijk besluit voor de aanpassing van deze richtlijnen naar de nationale wetgeving. Wij verklaren bovendien de toepassing van norm **EN ISO 1757-4**.



F

Par la présente déclaration, le soussigné certifie que le chariot désigné ci-dessus est conforme aux exigences décrites par la **directive N°** (cf. page 27, paragraphe A) et l'arrêté autorisant la transposition au droit national. Nous certifions par ailleurs, la mise en application de la norme **EN ISO 1757-4**.

I

Con la presente dichiarazione, il sottoscritto certifica che il carrello, sopra specificato, é conforme a quanto richiesto dalla **DIRETTIVA CEE No.** (vedi pagina 27, paragrafo A), ed al Decreto che ne autorizza il recepimento in diritto nazionale. Inoltre certifichiamo che è stata applicata la norma: **EN ISO 1757-4**.

N

Undertegnede bekrefter med dette at forannevnte Høytløfter er produsert i henhold til EU's regler og krav, som fastsettes i **EUs DIREKTIVER Nr.** (se side 27, punkt A), og med de vedtak som gjelder for overføring av direktivene til den nasjonale lovgivning. I Norge er dette Arbeidsmiljølovens forskrift: 544, „Maskiner“, og 608, „Bruk av arbeidsutstyr“. Vi bekrefter dessuten at følgende europeisk norm har blitt overholdt: **EN ISO 1757-4**.

E

El abajo firmante certifica que la carretilla elevadora especificada anteriormente cumple con las exigencias de las **DIRECTIVAS DEL CONSEJO No** (ver página 27, párrafo A) y con el reglamento que autorizan la adaptación a la legislación nacional. Certifica además la aplicación de la norma **EN ISO 1757-4**.

SK

Dolupodpísaný týmto prehlasuje, že vysokozdvížný vozík spĺňa požiadavky **Smernice č.** (pozri str. 27, odstavec A) a miestne nariadenia autorizovaných úprav národného zákona. Taktiež certifikuje použitie normy **EN ISO 1757-4**.

Fabrikant:
Manufacturer:
Valmistaja:
Fabrikant:
Le fabricant:
Ditta produttrice:
Fabrikant:
Fabricante:
Tillverkare:
Hersteller:
Producent:
Fabricante:
Tootja:
Výrobca:
Výrobce:



Logitrans A/S
Hillerupvej 35
DK-6760 Ribe
Denmark

It is hereby declared that:

Machine:	Product group:	<u>Highlifters</u>
	Type:	<u>HL 1004 RF-SEMI, HL 1004 RF-PLUS</u> <u>EHL 1004 RF-SEMI, EHL 1004 RF-PLUS</u>

has been manufactured in conformance with the stipulations of the directives no.:

A) HL 1004 RF-SEMI, HL 1004 RF-PLUS: 2006/42/EC
EHL 1004 RF-SEMI, EHL 1004 RF-PLUS: 2006/42/EC, 2004/108/EC,
2006/95/EC

Name: **Erling Pedersen**

Position: **Product manager**

Company: **Logitrans A/S**

Signature: 

Product type declaration on:
01.10.2013

S 963

HL1004 RF-SEMI/RF-PLUS, EHL 1004 RF-SEMI/PLUS

01102013